SUISSE • SANTÉ • HAÏTI

Procès-verbal de l'Assemblée générale Suisse Santé Haïti
Santé bernoise, Rue de la gare 50, 2500 Bienne
Mercredi 19 août 2020, de 18h30 à 18h50 h

C'est la version allemande qui fait foi

Présent-e	Nicole Dietschi, Yves Altenhoff, Rebekka Bachmann, Nicole Reber
Vote par écrit	Peter Huber, Vreni und Jürg Steinegger, Georges Hänggi, W. und I. Gygax, Karl Leutwiler, Inge E. Herrli, Sabine Bachmann, Annouk Dietschi, Lukas Klingler, Ruedi Bürgi, Sina Zurbrügg, Gaby und Rolf Zurbrügg, Fredy Sidler, Thomas Bachofner, Mathias Gebauer, Maurice Fritzsche, Markus Bittel, Elisabeth Eggli, Francisco Rodriquez, Annelies Steiner, Karin Thomas, Pia Fehr, Philippe Liniger, Vreni Jenni-Schmid, Stephan Guggisberg, Urs Zysset, André Bregnard, Franz Vonlanthen, Urs Eggimann, Samuel Kocher, Hulda Altermatt, Jost Steiner, Jean Klingler, Ruth Klingler

	Ordre du jour
1	**Salutations** La présidente souhaite la bienvenue aux membres du comité. Le comité s'excuse pour certaines confusions apparues concernant le vote écrit : - L'approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2019 n'a pas pu être cochée - Le comité n'a pas été mentionné nommément La présidente remercie les membres pour les nombreux encouragements notés sur les formulaires de vote. Le nombre de réponses obtenues par correspondance est à peu près équivalent à une assemblée générale en présentiel. Nous avons reçu la démission de 4 membres.
2	**Désignation du scrutateur** - Nicole Dietschi fait office de scrutateur
3	**Acceptation de l'ordre du jour** – est accepté à l'unanimité

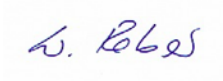
4	**Acceptation du procès-verbal de l'assemblée générale du 22 mai 2019 –** est accepté à l'unanimité
5	**Acceptation du rapport de la présidente** – est accepté à l'unanimité Il est à noter qu'il est parfois difficile de savoir si, par exemple, nous parlons de l'hôpital Albert Schweitzer en général ou du service de pédiatrie de l'hôpital.
6.	**Rapport de la fondation SSH** – a été publié sur le site internet
7.	**Rapport du 'Patenschaft Écoles Béthel' -** a été publié sur le site internet
8.	**Compte annuel 2019** – a été publié sur le site internet
9.	**Rapport de l'organe de révision 2019** – a été publié sur le site internet
10.	**Acceptation du compte annuel 2019** – est accepté à l'unanimité
11.	**Décharge du comité –** une décharge est donnée à l'ensemble des membres du comité
12.	**Budget 2020** – a été publié sur le site internet
13.	**Accepation du budget 2020** – est accepté à l'unanimité
14.	**Cotisations de membres 2021** La cotisation annuelle de membre reste inchangée à CHF 30.-
15.	**Réélections de la présidente, du comité et de l'organe de révision des comptes** La présidente Nicole Dietschi, le comité avec Yves Altenhoff, Rebekka Bachmann et Nicole Reber ainsi que l'organe de révision sont réélus avec une abstention.
16.	**Nouvelle élection de Sammie Keller (voir procès-verbal de l'AG2018)** Sammie Keller est élue à l'unanimité

17.	**Envoi par courrier électronique de l'invitation pour les futures assemblées générales** L'envoi par e-mail de l'invitation aux assemblées générales dans le futur est accepté avec 2 abstentions et 1 non. Bien entendu, les documents continueront d'être envoyés par courrier postal aux personnes dont SSH ne possède pas les adresses électroniques ou sur demande.
18.	**Divers** Le procès-verbal sera envoyé aux personnes qui ont voté par correspondance et sera disponible sur notre site internet sous « documents ».

La présidente

Nicole Dietschi

La rédactrice du procès-verbal



Nicole Reber

Bienne, le 20 décembre 2020

SUISSE • SANTÉ • HAÏTI

Rapport annuel 2020

1. Haïti

Source: Wikiipédia

Haïti -
État situé au centre des quatre Grandes Antilles :
Cuba, La Jamaïque, Hispaniola (Haïti + la République dominicaine) et Porto Rico

2. Suisse-Santé-Haïti - Aperçu

Suisse-Santé-Haïti (SSH)

- Fournit des soins ambulatoires médicaux à environ 50'000 personnes à l'intérieur des terres haïtiennes
- Gère à cet effet deux centres de santé et une maternité
- Atteint les personnes habitant les zones reculées de sa zone de desserte par deux petites cliniques fixes
- Surveille la courbe de croissance des nourrissons dans leur zone d'habitations par ses 12 agents de santé
- Est le deuxième employeur de la région avec une cinquantaine d'employé.e.s locaux et est donc également un acteur économique important
- Verse environ 95% de ses récoltes de fonds directement à ses projets sur place

3. Les services proposés par SSH

- **Prévention**
  Vaccinations, administration de vitamines et de vermifuges, contrôle systématique de la croissance et du poids des nourrissons, contrôles préventifs (notamment gynécologiques et obstétriques).
- **Conseils**
  Planning familial (y compris distribution de préservatifs/moyens de contraception hormonaux), grossesse/accouchement, IST (notamment VIH), nutrition, hygiène, etc.
- **Traitements**
  Maladies infectieuses (tuberculose, abcès, dengue, malaria, etc.), maladies des voies respiratoires, malnutrition, maladies digestives (insalubrité de l'eau), problèmes circulatoires, blessures simples, etc.

- **Naissances** dans notre maternité à Plassac
- T**ransfert** des patient.e.s à l'Hôpital Albert Schweitzer, Deschapelles, pour une prise en charge en milieu stationnaire

Par **consultation**, nous facturons l'équivalent d'environ **70 centimes**[1]. Tout y est inclus, même les médicaments. Notre objectif est de donner de la valeur à nos services et que les patient.e.s soient, en contrepartie, d'accord de les payer. Une partie importante de ces entrées sert à financer les soins pour des personnes en situation de grande précarité (patient.e.s et employé.e.s) et le reste va dans un fonds pour des projets communautaires (irrigation, latrines, construction de routes, approvisionnement en eau potable, etc.)

4. Haïti en 2020

- Les **catastrophes naturelles** ont à nouveau frappé en Haïti. La tempête tropicale Laura a causé de nombreux ravages et inondations dans notre région de desserte à la fin août, tuant 31 personnes et inondant, endommageant ou détruisant environ 600 maisons. En moyenne, Haïti est victime d'ouragans encore plus destructeurs deux fois par décennie.
- La **situation politique** est confuse et instable. Le pays n'a ni premier ministre ni gouvernement depuis mars 2019. En janvier 2020, le président Jovenel Moïse a dissout la Chambre des députés à la fin de la période législative de cinq ans sans qu'aucune nouvelle élection ne soit organisée. Quant au Sénat - la chambre haute - il n'était pas clair combien parmi ses 30 membres allaient conserver leur siège. Selon Moïse c'était dix, selon le Sénat, c'était dix-neuf. La Police nationale ne laissa donc pas entrer plus de 10 sénateurs dans la salle du Sénat. Par conséquent, le Sénat ne pouvait adopter aucune résolution. Depuis lors, les partis n'ont pas réussi à se mettre d'accord pour arrêter une date pour de nouvelles élections. Le président Moïse dirige le pays par décret et des manifestations antigouvernementales de plus en plus violentes secouent Haïti.
- En 2020, la **sécurité publique** s'est à nouveau détériorée. Dans les grandes villes et sur les routes nationales, les barrages routiers, les extorsions et les enlèvements aux conséquences souvent fatales par des gangs lourdement armés et bien organisés sont réguliers. La Police nationale, qui manque de ressources et est mal équipée, n'est pas en mesure de garantir la sécurité publique. Nombreux sont celles et ceux qui peinent à lui faire confiance car supposée gangrénée par la corruption omniprésente.
- Le **coronavirus** a également atteint Haïti. En raison du faible nombre de tests effectués, l'étendue de l'épidémie dans le pays n'est pas vraiment connue. À la fin de 2020, moins de 0,5 % de la population avait été testée. La Covid-19 est considérée par beaucoup comme une maladie ne touchant que les Blancs et avec peu d'incidence pour la population locale ; le meilleur moyen de s'en protéger étant les pratiques vaudou. Les personnes atteintes par ce virus se replient sur elles-mêmes afin d'échapper à la stigmatisation sociale. Seuls quelques cas isolés de malades de la Covid sont connus dans la région que nos centres de santé desservent. Bien que le gouvernement préconise des mesures de précaution, il n'impose pas de restrictions contraignantes. Aucun préparatif de vaccination à l'échelle nationale n'est en cours.

5. Nos services de santé en 2020

Nos services de santé se situent dans la **vallée de l'Artibonite**[2] (oval bleu):

Source: Map No. 3855 Rev. 5, UNITED NATIONS February 2016

En règle générale, nous pouvons être **satisfaits de 2020**:

- Heureusement, nos services de santé n'ont pas été directement impactés par les **troubles politiques et les menaces criminelles** à l'échelle nationale. Toutefois, en raison de la dangerosité des voies de circulation qui restent aussi souvent bloquées, nous avons également connu des moments où l'approvisionnement était très compliqué. C'est précisément, lorsqu'un pays dysfonctionne à ce point, qu'un engagement fiable en faveur de la population qui souffre est de la plus haute importance.
- Nos patient.e.s continuent d'apprécier la **fiabilité et la qualité** de nos services. Si nous n'étions pas là, personne d'autre ne fournirait de soins médicaux ambulatoires de base dans cette région. Les troubles actuels font augmenter la malnutrition (jusqu'à 50 % de la population en sont atteints dans certaines régions) et de ce fait le risque de tomber malade est accru. Nos programmes de nutrition tentent d'y remédier.
- Dans la première moitié de l'année, le **nombre de nos consultations** a diminué en raison des incertitudes liées à la pandémie. Toutefois, il est à nouveau remonté dans le courant de la deuxième moitié, pour atteindre à peu près le même niveau que l'année précédente.
- Dans nos centres de santé, nous respectons scrupuleusement les **mesures de protection sanitaire** contre la Covid 19 : port du masque, lavage des mains, distance sociale. Dans l'aire d'attente, une vidéo en créole, faite par nos soins, tourne en boucle pour expliquer ces mesures[3].

Les principaux piliers de nos activités sont nos **deux centres de santé** de Plassac et de Valheureux. Ensemble, ils couvrent les besoins en santé primaire d'environ 50 000 personnes.

Dans le centre de santé de Plassac

Le centre de santé de Plassac comprend également une **maternité** et deux **cliniques dites fixes**. Celles-ci sont beaucoup plus petites que les centres de santé, mais offrent les mêmes services, à l'exception des examens de laboratoire. Elles sont situées dans les zones les plus éloignées de notre zone de desserte, là d'où il n'est pas possible de faire l'aller-retour à pied jusqu'au centre de santé de Plassac en une journée[4].

La clinique fixe de Calvaire

Plassac est également la base d'où partent 12 **agents de santé**. Ils/elles sont sans arrêt en déplacement dans notre zone de desserte.

La population sait où et quand elle pourra les rencontrer. Ce sont particulièrement des mères et leurs jeunes enfants qui se rendent à cet endroit. Les enfants sont pesés, mesurés par les agents de santé et les mères instruites sur les risques pour la santé – notamment en matière de malnutrition. Sur place, les enfants sont vaccinés et reçoivent des vitamines, notamment la vitamine A, afin de prévenir la cécité. Si besoin, les enfants et leur mère sont envoyés au centre de santé. Les agents de santé tiennent des registres de famille dans lesquels sont répertoriés tous les membres de la famille ainsi que, non seulement les nouvelles naissances, mais aussi les décès, les mouvements familiaux (immigration/émigration), ainsi que les maladies et les accidents. En Haïti, il n'y a ni contrôle de la population ni registres d'état civil.

Evolution du nombre de consultations dans les centres de santé (cliniques fixes inclues)

	2014	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**	**2020**
Plassac	26'373	27'034	36'321	32'564	32'377	32'309	24'224
Valheureux	19'206	20'112	27'780	27'100	26'289	26'137	21'813
Total	**45'579**	**47'146**	**64'101**	**59'664**	**58'666**	**58'446**	**46'037**

L'augmentation exceptionnelle des consultations en 2016 était due à une forte épidémie de grippe. Elle a également amené des personnes d'autres régions à rejoindre nos centres. Depuis lors, les chiffres s'étaient stabilisés à un bon 58 000. En 2020, entre avril et juillet (1ère vague du Corona), ils avaient chuté de manière significative, puis sont remontés progressivement pour atteindre environ le niveau de l'année précédente en fin d'année. Toutefois, le nombre total de consultations annuelles est resté bien en deçà du niveau de l'année précédente, à environ 46 000.

Les consultations 2020 selon les publics cibles et le genre

	Plassac	Valheureux
Enfants (<15 ans)	7'382	7'601
Adultes	11'376	12'482
Femmes enceintes	3'936	889
Planning familial	1'530	841
TOTAL	**24'224**	**21'813**
Hommes	29,9%	31.9%
Femmes	71,1%	68,1%

La maternité de Plassac

Le nombre de naissances dans notre maternité a légèrement diminué, passant de 410 à 394 au cours de l'exercice écoulé. Cette baisse est imputable au seul mois d'avril : avec une moyenne de 33 naissances par mois, il n'y en a eu que 17 en avril. L'incertitude entourant le début de la première vague du corona a probablement conduit à davantage de naissances à la maison. Dès le mois de mai, le nombre de naissances dans notre maternité est remonté à 30 et au cours du second semestre, il a atteint un total de 223 naissances, soit 37 par mois, pour un total de 394 naissances sur l'ensemble de l'année.

2014*	2015	2016	2017	2018	2019	2020
57	**254**	**288**	**333**	**418**	**410**	**394**

*Ouverture de notre maternité en mai 2014

Avec notre maternité, SSH souhaite contribuer à réduire le très haut taux de mortalité existant en Haïti parmi les femmes en couches et les nouveau-nés. Bien sûr, il n'existe aucune preuve statistique d'un tel succès, mais nous pouvons au moins dire qu'il n'y a heureusement eu aucun décès dans notre maternité jusqu'à présent.

Accoucher dans une maternité, est une démarche qui demande un changement culturel énorme pour une future maman qui, depuis des décennies avait l'habitude de mettre au monde son enfant parmi les siens à la maison. Elle doit choisir si, pour ce moment si important, elle va accoucher dans un environnement, certes anonyme mais sous bonne surveillance professionnelle et dans d'irréprochables conditions d'hygiène ou accoucher à la maison, environnement sécure et traditionnellement familier. Le fait que tant de femmes optent pour les soins professionnels dans notre maternité ne peut être considéré comme acquis dans un pays comme Haïti, où les traditions jouent un rôle important.

6. Formation continue de nos collaborateurs et collaboratrices

Le programme de formation continue annuelle du personnel des soins dans les centres de santé, mené avec succès depuis 2012, a malheureusement dû être mis en pause en 2020. En raison de la situation instable du pays et de la pandémie, il n'a pas été possible d'engager de médecin formateur. La Dresse Kettia Désir, médecin haïtienne, directrice médicale de nos deux centres de santé, s'exprimait en ces termes début 2021 : " Malgré toutes les difficultés que nous avons rencontrées en 2020, nous sommes heureux d'avoir pu maintenir en permanence les opérations dans nos établissements".
Nous espérons que le programme de formation continue sera à nouveau reconduit en 2021.

7. Aperçu des finances en 2020

La Fondation SSH clôt ses comptes de l'année 2020 avec des

- *Charges pour un montant de CHF* 588'038 et des
- *Produits de CHF* 612'750

Avec un **excédent** de CHF 24 712 (année précédente : - 5 300 CHF). Les comptes sont vérifiés par la société fiduciaire BDO. L'autorité de surveillance des fondations de la Confédération suisse vérifie si les dépenses ont été effectuées conformément aux buts de la fondation.

Une décision de politique monétaire prise par le gouvernement a eu un impact majeur sur les comptes 2020 : soudainement, en octobre, le gouvernement a **drastiquement réévalué à la hausse** le change de la **monnaie nationale** et a fixé le taux de référence pour un dollar américain à 62 Gourdes au lieu de 104 Gourdes[5]. En d'autres termes, alors que nous devions auparavant payer 9 dollars US pour 1 000 gourdes, le prix pour le même montant est passé à environ 16 dollars US à partir d'octobre - sans que cela ne nous apporte une quelconque valeur ajoutée.

Les postes de dépenses les plus importants sont (en 1 000 CHF) :

	2020	**2019**
Salaires: 1 Suisse, environ 50 Haïtien.ne.s	309	301
Médicaments, matériel médical	138	163
Autres: Transport, gaz/eau, entretien des bâtiments, organe de révision des comptes, matériel de bureau, carburant, investissements, augmentation des liquidités, etc.	141	95
Total	**588**	**559**

- Les salaires sont restés pratiquement inchangés. Comme nous payons la plupart des salaires en dollars américains - en accord avec nos employé.e.s – le nouveau taux de conversion de la Gourde n'a eu qu'un impact mineur sur ce poste.
- La réduction des consultations en lien avec la pandémie durant le printemps/été 2020 a entraîné une baisse des dépenses de médicaments et de matériel.
- Dès le début du mois d'octobre, l'appréciation massive de la monnaie locale a entraîné une augmentation significative des coûts. En raison de la situation incertaine de l'approvisionnement, nous avons également augmenté nos stocks sur place en 2020.
- Pour les mêmes raisons, nous avons également renforcé nos liquidités sur place (+25'000 CHF)

En raison de la détérioration massive du taux de change, les **perspectives financières** pour 2021 et les années suivantes ne sont **pas très encourageantes**. Les dépenses que nous devons engager en Gourdes vont augmenter drastiquement. Il est clair que nous devrons faire des économies, mais cela ne suffira guère si nous voulons éviter une diminution de nos services. Nous allons également avoir besoin de plus de dons.

8. Activités en Suisse

Suisse-Santé-Haïti n'a **aucune charge salariale** en Suisse, toutes et tous œuvrent bénévolement. Les dépenses matérielles sont également réduites au minimum en Suisse, de sorte que le total des dépenses en 2020 en Suisse est inférieur à 5% du volume des dons reçus. Tous les autres fonds sont versés - selon les besoins et sur une base trimestrielle - directement sur le compte d'une banque de Saint-Marc, la ville la plus proche de notre centre opérationnel, auquel seul Norbert Morel, notre directeur sur place, a accès.
SSH ne reçoit aucune contribution du secteur public et est financé exclusivement par des dons de particuliers et d'institutions caritatives. La tâche la plus importante en Suisse est donc la **collecte de dons** afin de pouvoir financer nos services en Haïti.

- Environ trois quarts des dons versés à la fondation SSH proviennent **d'institutions caritatives** de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein.
- L'autre quart provient de dons de **particuliers et de PME**. C'est l'association SSH qui se charge de collecter ces dons. 58% des donateurs et donatrices proviennent de Bienne et environs, 42% du reste de la Suisse. En 2020, l'association SSH a pu transférer un total de CHF 140 000 à la fondation SSH.

Pour parvenir à récolter ces dons, l'association SSH utilise plusieurs canaux : Organisation d'événements, contacts avec les médias, publications/newsletter, site internet, réseaux sociaux, bouche-à-oreille, etc.
Au fil des ans, SSH a gagné la confiance d'environ 1 400 donatrices et donateurs. Cela nous réjouit et nous encourage pour poursuivre notre travail en Haïti.

Les 16 personnes qui travaillent pour SSH en Suisse sur une base de volontariat et avec beaucoup d'engagement viennent de différentes sphères professionnelles. Ces différentes compétences créent des synergies bienvenues. Des jeunes ont rejoint l'équipe alors que certains fondateurs sont toujours impliqués.

En raison de la situation sanitaire, le traditionnel Tea Time de fin d'année a été annulé durant l'exercice écoulé. En lieu et place, nous avons mis sur pied une vente aux enchères, organisé et géré par Ricardo. Des célébrités d'ici et d'ailleurs ont eu la gentillesse de mettre à disposition de SSH des rencontres insolites et/ou des objets originaux. Le total des gains récoltés par cette mise aux enchères est très satisfaisant puisque nous avons récolté la coquette somme de CHF 9'000.

9. Conclusion et remerciements

Notre engagement en Haïti n'est possible que grâce à un grand nombre de dons, petits et grands, provenant de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein. Sans eux, nous serions obligés de cesser nos activités, avec pour conséquence que la population de notre zone de desserte n'aurait accès à aucun soin médical de première nécessité. Il en résulterait plus de malades, de décès, de personnes en situation de handicap et d'atteintes graves à la santé.

Au cours de l'exercice écoulé, il est particulièrement réjouissant de constater que nos installations sur place aient continué de fonctionner plus ou moins comme à l'accoutumée, malgré un travail d'accompagnement rendu difficile. Somme toute, c'est souvent la large couche de la population, la moins privilégiée, qui souffre le plus dans les situations compliquées. Nous tenons donc à adresser nos vifs remerciements à tout notre personnel en Haïti.

Nous ne considérons absolument pas comme évident le fait de recevoir chaque année un total de plus d'un demi-million de francs de dons. Pour de nombreux donateurs et donatrices, cela signifie un sacrifice personnel. Celles et ceux qui restent solidaires avec des personnes qui n'ont pas eu la chance de naître sur la face ensoleillée du monde méritent un grand respect et une grande reconnaissance. Nous tenons donc à remercier très sincèrement toutes nos donatrices et tous nos donateurs pour leur générosité, leur loyauté et leur fidélité. Nous remercions également toutes celles et ceux qui nous soutiennent d'une manière ou d'une autre.

Bienne, le 24 mars 2020

Le conseil de fondation et le comité SSH

www.suissesantehaiti.ch

---

[1] Calculé au taux de change avant la réévaluation massive de la monnaie nationale en octobre 2020. À titre de comparaison, le revenu par habitant en Haïti était alors de 2,1 dollars par jour. Il est le plus bas du double continent américain.

[2] Avec ses 320 km, l'Artibonite est le plus long fleuve d'Hispaniola (Haïti et République dominicaine). Il prend sa source dans les montagnes centrales de l'île à environ 3 000 m d'altitude et se jette dans la mer à l'ouest entre St-Marc et les Gonaïves. La vallée de l'Artibonite est encadrée latéralement par deux chaînes de montagnes : La Chaîne des Matheux au sud (1.575 m.a.s.l.) et les Montagnes Noires au nord (1.793 m.a.s.l.)

[3] https://www.youtube.com/watch?v=m21l-7g8hu0&t=59s

[4] Si vous souhaitez savoir où sont situés nos installations sanitaires, vous pouvez les trouver, par exemple sur Google Earth ou Google Maps, sous les coordonnées suivantes:

- Notre centrale à Deschapelles N19°04.896', W072°29.757'
- Centre de santé/Maternité de Plassac N19°03.678', W072°24.312'
- Centre de santé de Valheureux N18°59.365', W072°25.026'
- Clinique fixe de Mirault N19°07.699', W072°22.527'
- Clinique fixe de Calvaire N19°05.519', W072°26.825'

[5] Lla gourde haïtienne (HTG), monnaie nationale, n'est pas négociée sur le marché international des changes. Le taux de change est fixé par l'État.

Écoles Béthel, Haiti

JAHRESBERICHT 2019/2020

Haiti wird weiter auf Trab gehalten!

Als ob die politischen Unruhen nicht schon genug Herausforderung für den Karibikstaat wären, kommt noch die Coronakrise hinzu: Gewalttätige Demonstrationen in den Ballungszentren und unzählige Strassenblockaden, von bewaffneten Kriminellen erstellt und kontrolliert, bringen das Leben in Haiti immer wieder fast zum Stillstand. Dass die drei Béthel-Schulen trotz Corona-Restriktionen ihre Tätigkeit weiterführen konnten und gut unterwegs sind, ist ein Wunder.

CHRISTIAN ANTENER, 3145 NIEDERSCHERLI

Kinder unterwegs in eine Schule in Plassac (Symbolbild: Thomas Bachofner, 3063 Ittigen)

Mit rund 12'000 Franken trägt das Patenschaftsprojekt von Suisse-Santé-Haïti rund 30 % der Kosten der drei Béthel-Schulen in Deschapelles, Bastien und Chanclotte im Bezirk Artibonite mit.

Zwischenzeitlich unterbrochener Unterricht

Aufgrund der Corona-Pandemie mussten die Béthel-Schulen am 19. März geschlossen werden statt wie üblich am 30. Juni. Im Einklang mit dem nationalen Bildungsministerium wurden sie am 17. August wiedereröffnet, um das Schuljahr 2019/2020 doch noch zu beenden. Die Abschlussprüfungen fanden verspätet am 14. Oktober statt. 37 Schülerinnen und Schüler der 9. Klasse von Deschappelles nahmen erfolgreich daran teil. Dieses Jahr hatte es keine Schülerinnen und Schüler in der zwölften Klasse (Maturalevel). Selbstverständlich werden weiterhin Schulbücher an die Kinder ausgeliehen, damit sie nicht alles von der Wandtafel abschreiben müssen.

Mahlzeitendienst einmal anders: mit Abstand

In der Schulkantine wurden gegen 140'000 warme Mahlzeiten an die Schülerinnen und Schüler abgegeben. «Wir danken Gott dafür, dass die Kinder während der verkürzten Schulzeit von diesen Mahlzeiten profitieren konnten, denn die Armut ist gross: Die Mittagessen in den drei Schulen sind in den meisten Fällen die einzige Mahlzeit der Kinder in unserer Region!», schreibt Pastor Gérald Augustin, der Direktor der Béthel-Schulen. «Hinzu kommen die Schwierigkeiten wegen der Pandemie», fährt er fort: «Trotz enger Platzverhältnisse haben wir es glücklicherweise geschafft, die Mahlzeiten weiterhin zur Verfügung zu stellen. Dabei achteten wir darauf, die ‹Barrieremassnahmen› so gut wie möglich einzuhalten.»

Politische Lage besorgniserregend

Die Sicherheitslage in Haiti ist weiterhin besorgniserregend. Bewaffnete Banden sind eine ständige Bedrohung. Viele Quartiere in Port-au-Prince stehen unter Terror, ganze Familien haben ihre Häuser verloren. Die US-Botschaft in Haiti äusserte sich tief besorgt über die Situation.

Im Artibonite-Tal ist die Situation ebenfalls sehr angespannt, weil Banden Strassensperren errichten und teilweise die Bevölkerung angreifen. Die Landwirte demonstrieren gegen diesen Terror und bemängeln insbesondere die passive Haltung der Regierung gegenüber diesen Banden. Der Strassenabschnitt von Pont Sondé nach Deschapelles wird oft von Barrikaden blockiert, die aus Protest von den Einheimischen aufgebaut werden, um den Verkehr zu behindern: Mit ihrer Protestaktion fordern sie die Nationalpolizei auf einzugreifen und die Banditen zu vertreiben, die Eigentum stehlen, Häuser niederbrennen sowie Bauern daran hindern, ihr Land zu bestellen oder auf den Markt zu fahren.

«Die Situation in Haiti ist weiterhin sehr unsicher. Wir wünschen uns nichts sehnlicher als Frieden und dass eine dauerhafte Lösung für die politische Krise und die Unsicherheit gefunden wird, um die Lebensbedingungen der Bevölkerung zu verbessern», schreibt Pastor Augustin.

Covid-19-Massnahmen

«Zum Glück hatte die COVID-19-Pandemie keine allzu grossen Auswirkungen auf die Menschen in Deschapelles, Bastien und Chanclotte: Die Schulen und Kirchen arbeiten weiter, ohne dass es Hinweise auf Ansteckungen gegeben hat. Wir geben unser Bestes, um die vom haitianischen Gesundheitsministerium geforderten Hygienemassnahmen und Barriereregeln einzuhalten», schreibt Pastor Augustin.

Er dankt den Patinnen und Paten und den institutionellen Spendern (Kirchgemeinden) für ihre grosse Unterstützung der Béthel-Schulen, damit die Ausbildung der Kinder fortgesetzt werden kann. «Ohne die Spenden aus Kanada, den USA und der Schweiz, die 95 % (!) der Kosten decken, müssten wir die drei Schulen schliessen. Möge Gott Sie reichlich segnen!» schliesst Pastor Augustin seine Informationen per E-Mail.

Statistik Schuljahr 2019/2020

Schule		**Mädchen**	**Knaben**	**Total**
Deschapelles	Kindergarten bis 6. Klasse	122	144	266
	7. bis 9. bzw. bis 12. Klasse	87	70	157
Bastien	Kindergarten bis 6. Klasse	140	144	284
Chanclotte	Kindergarten bis 6. Klasse	60	63	123
Total		**409**	**421**	**830**

Einnahmen und Ausgaben in US-Dollar: Schuljahr 2019/2020

	Einnahmen	**Ausgaben**	**Saldo**
Saldo per 1. September 2019			**2'276.70**
Béthel Hope Inc, Kanada	17'000.00		
Patenschaftsprojekt *Suisse-Santé-Haiti*	11'759.31		
Voice of Béthel Inc, New Jersey, USA	7'934.61		
Schulgeld der Eltern (freiwilliger Beitrag)	1'846.61		
Total	**38'540.53**		**38'540.53**
Saläre École Béthel, Deschapelles		13'809.29	
Saläre École Béthel, Bastien		8'282.77	
Saläre École Béthel, Chanclotte		6'935.83	
Sachaufwand		2'143.37	
Lehrmittelausleihe		3'421.05	
Investitionen und Reparaturen (Schulhäuser)		4'841.77	
Total		**39'434.08**	**-39'434.08**
Saldo per 31. August 2020			**1'383.15**

Verein suisse-santé-haïti

Association suisse-santé-haïti

Erfolgsrechnung 2020 - Compte de résultat 2020

	Rechnung Compte 2020	Budget 2020	Rechnung Compte 2019	
Erträge				**Recettes**
Mitgliederbeiträge	4'260.00	5'000.00	5'250.00	Contributions des membres
Beiträge und Spenden	134'463.70	135'000.00	157'160.90	Contributions et donations
Einnahmen Veranstaltungen	4'650.00	12'000.00	15'520.37	Recettes manifestations
Einnahmen Versteigerung Ricardo	8'872.00	0.00	0.00	Recettes mise aux enchères Ricardo
Zinserträge	100.55	100.00	100.50	Intérêts
Sonstiger Ertrag	0.00	0.00	0.00	Autres recettes
Total Erträge	152'346.25	152'100.00	178'031.77	Total des recettes
Aufwendungen				**Charges**
Löhne, Sozialabgaben, Reise-spesen Kinderärzte/-ärztinnen	200.10	0.00	312.45	Salaires, charges sociales, frais de voyages pédiatres
Lohnzahlungen leitender Kinderarzt HAS	0.00	0.00	0.00	Salaire du pédiatre en chef HAS
Beitrag SSH	150'000.00	145'000.00	170'000.00	Contribution SSH
Aufwand Veranstaltungen	0.00	1'000.00	550.00	Charges manifestations
Dienstleistungen Dritter	789.55	3'000.00	2'887.76	Services de tiers
Drucksachen und Büroauslagen	1'244.04	2'000.00	484.48	Imprimés et frais de bureau
PC- und Bankspesen	221.35	400.00	300.95	Frais CCP et banque
Haftpflichtversicherung	131.25	130.00	131.25	Assurance responsabilité civile
Mitgliederbeitrag Medicus Mundi	500.00	500.00	500.00	Contribution Medicus Mundi
Beitrag PFHS	0.00	500.00	0.00	Contribution PFHS
Total Aufwendungen	153'086.29	152'530.00	175'166.89	Total des charges
Ertragsüberschuss			**2'864.88**	**Excédent de recettes**
Aufwandüberschuss	**740.04**	**430.00**		**Excédent de charges**

Verein suisse-santé-haïti

Association suisse-santé-haïti

Bilanz / Bilan

auf den 31. Dezember 2020 / au 31 décembre 2020

Aktiven	**Rechnung compte 2020**	**Rechnung compte 2019**	**Actif**
Postcheckkonto	161’203.02	181’932.01	Compte de chèque postal
BEKB Vereinskonto	24’256.23	23’032.58	BCBE compte de l'association
BEKB Anlagesparkonto	201’191.35	201’094.80	BCBE compte d'épargne
Forderungen Verrechnungssteuer	8’516.00	0.00	Créances envers impôts anticipés
Aktive Rechnungsabgrenzungen	0.00	0.00	Actifs de régularisation
	395’166.60	406’059.39	

Passiven			**Passif**
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	0.00	614.90	Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services
Passive Rechnungsabgrenzungen	80’130.00	90’000.00	Passifs de régularisation
Reserve Dispensaires	30’000.00	30’000.00	Réserve dispensaires
Patenschaft Schule Bethel	17’684.20	17’352.05	Parrainage école Béthel
Rückstellung Büroauslagen	7’000.00	7’000.00	Provision frais de bureau
Vereinsbetriebskapital (nach Verbuchung des Erfolges)	260’352.40	261’092.44	Capital propre (après comptabilisation du résultat)
	395’166.60	406’059.39	

Consulta AG
Treuhand und Steuerberatung
Hauptstrasse 9d, Postfach 191, 2575 Gerolfingen
Telefon 032 322 20 57 / 032 322 50 22
Telefax 032 322 20 47
E-Mail: info@consulta.ch

An die
Generalversammlung des
Verein Suisse-Santé-Haïti
Postfach
2501 Biel/Bienne

Bericht des Wirtschaftsprüfers an die Generalversammlung des Verein Suisse-Santé-Haïti, Postfach, Biel/Bienne

---

Auftragsgemäss haben wir einen Review der Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Verein Suisse-Santé-Haïti für das am 31.12.2020 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben.

Unser Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910. Danach ist ein Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Ein Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Jahresrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben ein Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unsererem Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestoßen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Täuffelen-Gerolfingen, 22. April 2021

Consulta AG
2575 Täuffelen-Gerolfingen

W.D. Bieri
Revisor

Eingetragen im Revisionsregister
RAB-Register-Nr. 500125

suisse-santé-haïti

Budget 2021

Erträge	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung Compte 2020	Recettes
Mitgliederbeiträge	4'000.00	5'000.00	4'260.00	Contributions des membres
Beiträge und Spenden	140'000.00	135'000.00	134'463.70	Contributions et donations
Einnahmen Veranstaltungen	9'000.00	12'000.00	4'650.00	Recettes manifestations
Einnahmen Versteigerung Ricardo	0.00	0.00	8'872.00	Recettes mise aux enchères Ricardo
Zinserträge	100.00	100.00	100.55	Intérêts
Sonstiger Ertrag	0.00	0.00	0.00	Autres recettes
Total Erträge	153'100.00	152'100.00	152'346.25	Total des recettes

Aufwendungen				Charges
Löhne, Sozialabgaben, Reise-spesen Kinderärzte/-ärztinnen	0.00	0.00	200.10	Salaires, charges sociales, frais de voyages pédiatres
Lohnzahlungen leitender Kinderarzt HAS	0.00	0.00	0.00	Salaires du pédiatre en chef HAS
Beitrag SSH	145'000.00	145'000.00	150'000.00	Contribution SSH
Aufwand Veranstaltungen	2'000.00	1'000.00	0.00	Charges manifestations
Dienstleistungen Dritter	3'000.00	3'000.00	789.55	Services de tiers
Drucksachen und Büroauslagen	1'900.00	2'000.00	1'244.04	Imprimés et frais de bureau
PC- und Bankspesen	300.00	400.00	221.35	Frais CCP et banque
Haftpflichtversicherung	130.00	130.00	131.25	Assurance responsabilité civile
Beitrag PFHS	500.00	500.00	0.00	Contribution PFHS
Mitgliederbeitrag Medicus Mundi	500.00	500.00	500.00	Contribution Medicus Mundi
Total Aufwendungen	153'330.00	152'530.00	153'086.29	Total des charges
Ertragsüberschuss			**-740.04**	**Excédent de recettes**
Aufwandüberschuss	**230.00**	**430.00**		**Excédent de charges**